



Chinese Christian Church of Ottawa
渥太華華人基督教會
 116 Empress Ave. Ottawa, Ontario, Canada K1R 7G2
 Tel: 563-3043 Fax: 563-3344 www.ccco.on.ca

Pastors: Rev. Joshua Wang 王迺華牧師
 Rev. Francis Wong 王國鈞牧師
 Rev. Gary Tse 謝朗軒牧師
 Rev. Jin Su Chong 鄭鎮瑞牧師

Student Ministry Worker: Jethro Cheung 學生事工同工: 張俊翹弟兄

Glory God and Serve Mankind
 榮神益人

二零一七年六月廿五日

	國語崇拜	粵語崇拜
詩歌敬拜	主席/領詩	主席/領詩
代求	易靜	梁永恩
敬聽主道	與誰聯合? 向誰妥協? 啟示錄 2:12-17	同心事奉 馬可福音 6:7-13
奉獻/回應	會眾	會眾
三一頌	眾立	眾立
祝福	謝朗軒牧師	劉智信傳道
歡迎/報告	謝朗軒牧師	梁永恩
講員	謝朗軒牧師	劉智信, 劉林蘊琴傳道
主席/領詩	龔仰節	許黃麗賢/何張淑霞
司琴	董天怡	梁黃小慧
司事	劉卓輝/潘誠	高啟興
招待	周暉/龍楓	鄭劉敏兒
音響	鄔志龍	蔡佔峰/章廣揚

下週事奉	國語崇拜	粵語崇拜
講員	謝朗軒牧師	謝朗軒牧師
主席/領詩	周暉	鍾達智/李鄧淑貞
司琴	葉任愛恩	李嘉俊
司事	黃玲寶/鞠玉琦	王淑賢/呂天倫
招待	李春生/易靜	馬榮湛
音響	鄔志龍	章廣揚/李國輝

下週聖餐人員: 羅錦添, 許炳輝, 梁漢棟, 馬黃玥燕

家訊

- 如果你想獲得烏哲青年短宣隊每天新消息, 請前往以下電郵 cccouje@gmail.com 登記, 謝謝!
- 樓業部負責人張寶華正把教會鑰匙和密碼進行記錄。如果您有教會鑰匙和密碼, 請電郵給寶華 zhangbob428@gmail.com, 他將會核實和記錄這些資料, 謝謝。
- 教會將於 2017 年 7 月 9 日星期日下午 1 時 30 分為劉啟向舉行差遣禮。劉啟向已完成維真神學院課程, 並將於 8 月份參與加拿大威克里夫聖經翻譯差會前往亞洲宣教。敬請出席他的差遣禮。當天將有午餐提供, 請往後面登記。
- 暑期聖經班在二樓接受報名。日期: 2017 年 7 月 31 日至 8 月 4 日, 上午 9 時至下午 4 時全天活動; 孩子們可以在歡樂中認識神, 和結交新朋友等。歡迎幼稚園至 6 年級的孩子報名, 並邀請他們的朋友一同參加。如有疑問或願意參與義工者, 請與 Irene Liang 聯繫, [或電郵 vbs@ccco.on.ca](mailto:vbs@ccco.on.ca), 謝謝!
- 教會準備刊印新的通訊錄, 會友請在辦公室旁的壁報板查閱資料是否準確, 如有更改, 請在旁註明, 謝謝。

粵語事工

- 多謝劉智信, 劉林蘊琴傳道今天在粵語崇拜証道, 求主繼續賜福給他們!
- 粵語查經早禱會於 6 月 28 日星期三上午 10 時至 11 時半舉行, 由羅錦添主領。歡迎弟兄姊妹參加。
- 晚堂崇拜於本週三晚上 7:30 舉行, 歡迎邀請朋友一同參加!
- 粵語堂崇拜下週開始 7 月 2 日至 9 月 3 日改在上午 9:30 舉行, 敬請留意!
- 王國鈞牧師休假至 7 月 4 日, 敬請留意!
- 迦勒團契將於 7 月 8 日上午 11 時在恩主園舉行聚會, 由林耀添主領, 並設午膳款待, 歡迎弟兄姊妹一同參加!
- 中國神學研究院於渥太華試辦海外延伸網上普及神學課程, 本科目為加拉太書新釋(在試辦期間只受旁聽生); 講師: 黃浩儀博士。[收看期 7 月 13 日至 8 月 23 日, 此 42 日內自行網上收看, 不需在課堂上課]。試辦期間, 旁聽生不需交作業或考試, 亦不能修讀學分; 學費為 HK\$300 (約 52 加元)。敬請弟兄姊妹踴躍參加, 共享神話語的豐富。截止報名: 7 月 6 日。查詢請電郵 edward_ng633@yahoo.ca。或在網上報名 (https://cgst.edu/hk/cht/Tee/index/tee_online?tee=77186&course=77884)。

國語事工

- 長者及成人主日學於今天結業, 多謝各位弟兄姊妹參加一同

學習神的話, 下一季主日學將於九月十日開始。長者主日完成「研讀馬可福音」, 多謝各位老師及組長的辛勤服事, 老師有: 靳正大、何曉紅、陳忠、葉立堅及任愛恩夫婦。成人主日學完成「大先知書綜覽」及「新生命-初信班」, 謹多謝各位老師的教導, 他們分別為: 龍楓、朱紀平、及潘友聯。

- 感謝神六月份國語堂外展事工已於周五圓滿結束, 共 645 人次出席, 共 8 人決誌信主, 多謝弟兄姊妹忠心擺上的事奉, 邀請新來賓出席。核心小組將月七月八日舉行會議, 檢討及計劃跟進及九月份事工安排, 敬請代禱。

祈禱事項

- 讓我們尋求神的心意, 任何有關重建或搬址的方案都是信心向前邁進的一大步。這肯定是一重大計劃, 但如果這是神的心意, 我們必能達到目標。求主給我們指引。
- 請記念更新教會, 特別為王迺華牧師, 師母及植堂團隊禱告。求主賜他們智慧和力量, 與同工合作, 及接觸不同鄰舍和朋友能夠保持耐心和忠誠, 並為他們籌劃在夏天的浸禮和秋天的退修會祈禱。
- 烏哲短宣團隊有 20 人參加, 星期六已出發了至 7 月 1 日止, 差傳部把各人的代禱事項張貼在二樓差傳壁報板上, 請閱讀並為整個團隊祈禱!
- 王吳桂芬最新消息: 她大腦中較大的腫瘤去除後, 已經開始為三個較小的腫瘤進行輻射電療, 感謝神神! 並沒有副作用, 另亦開始了藥物治療, 她的呼吸比以前好, 感謝弟兄姊妹的禱告!
- 請您利用暑期聖經班 6 月和 7 月份禱告日曆, 每天為我們的需要向神祈求和感謝代禱。
- 為身體軟弱的肢體代禱, 粵語堂: 蘇北梓, 湯北潤, 王偉祺, 李乃幸, 梁吳如仙, 黃譚淑藹, 黃滿叔, 黃周美伴, 鄭錦艷, 劉張霞, 王吳桂芬。國語堂: 張華, 麗潔明。
- 感謝神六月份一連串國語外展聚會, 求主繼續加添我們傳福音的心志, 並為跟進工作代禱。又請為神的道已撒播在未信主朋友的心田中, 求神叫它們發芽生長。

為在校園傳道會事奉的王德欣禱告

- 願神按著祂的信實供應德欣所有的需要。
- 德欣邀請弟兄姊妹參與她的事奉, 求神加給她力量和勇氣。
- 人會被德欣事工的異象得以啟蒙和感到興奮。



Chinese Christian Church of Ottawa
渥太華華人基督教會

116 Empress Ave. Ottawa, Ontario, Canada K1R 7G2
 Tel: 563-3043 Fax: 563-3344 www.ccco.on.ca

Pastors: Rev. Joshua Wang 王國鈞牧師
 Rev. Francis Wong 謝朗軒牧師
 Rev. Gary Tse 鄭鎮瑞牧師
 Rev. Jin Su Chong 張俊翹弟兄

Student Ministry Worker: Jethro Cheung 學生事工同工: 張俊翹弟兄

Glorify God and Serve Mankind
 榮神益人

Sunday Worship June 25, 2017

As we gather, please respect the sanctity of our worship space by allowing others to meditate & prepare their hearts quietly.

CCCO exists to build a mature Christian community where Christ's love is experienced, exhibited and extended in Ottawa and beyond.

CCCO's English ministry seeks to fulfill the purpose of CCCO, building our next generation, serving our community and reaching our neighbors for Christ.

Be taught by His Truth

**Scripture Reading:
Matthew 7:1-6**

**Title of Sermon:
"Speaking the Truth in Love"**

...a vision to see Disciples of Christ that GROW...

Worship	This Week	Next Week
Speaker	Alan Gilman	Shaun Liu
Chairperson	Alfred Tsang	Baldwin Toye
Worship	Vivian Lam	Michael Yip
Ushers	Amy Kong / Zachary Leung	TBD

Please respect the sanctity of our worship. Before we begin, let's meditate and prepare our hearts quietly. During the worship service, please minimize any distractions so that we can all focus on God.

Family News

1. Today is the **last Sunday for Nick Pybus to serve** as the ministry support worker for the Praise Team. We thank Nick for his service in the past year. He will begin a new ministry in Edmonton in September. May the Lord continue to guide him and bless his ministry.
2. If you would like to receive YF Ouje STM daily email news, please send an email request to cccouje@gmail.com.
3. **On July 16th, a potluck lunch** will be held after the English worship service to celebrate and **welcome the arrival of Pastor Jin's family from Edmonton**. All are welcome to attend and bring a dish to share with brothers and sisters.
4. Praise the Lord! **Michael Yip has joined the English Ministry Team**. He will serve as the coordinator for the Praise Team starting in July.
5. Zhang Baohua, Head of the **Property Department, is conducting an inventory of the keys and passcodes** to the church. If you have a key to the church building, please email your passcode to Baohua at zhangbob428@gmail.com. He will be verifying this information with the Department records.
6. **There will be a Commissioning Service for Shaun Liu** at the church at 1:30 pm, Sunday afternoon, on July 9, 2017. After graduated from Regent College, Shaun will go to Asia in August as a missionary with Wycliffe Bible Translators Canada. Please plan to attend. There is a sign-up sheet at the back for a light lunch on that day.
7. **VBS registration is on the second floor**. VBS is an all-day event lasting from July 31 to August 4, 2017; from 9am to 4pm. Kids get to learn about God, make new friends, and have fun. All children in junior kindergarten to grade 6 are welcome to come join and invite their friends. But **apply early because spots are limited!** If you have any questions, or would like to volunteer, please contact Irene Liang at vbs@ccco.on.ca or in person.
8. **Time to update the church directory**. Please check your information on the basement bulletin board. Initial if the information is correct or any changes are made.
9. **Softball season has started again!** Come cheer on our team each Friday at 6:30pm. For locations and who we are playing against, check the game schedule at: <http://www.ottawachristiansoftball.ca/schedule.html>. Looking forward to seeing you there! If you have any questions or want more information, feel free to contact Brandon Toye or Allan Lo or send an email to: cccsoftball@gmail.com.
10. If you have an announcement or prayer item which you would like printed in the bulletin, please send your requests to: english.news@ccco.on.ca.

PRAYER ITEMS

- Let us seek our Lord's. Any solution to rebuild on-site or relocate requires a giant step forward in faith. This is definitely a major project, but if the Lord wills it, we will reach it. Let us pray to our Lord for guidance.
- Please continue to pray for the Renewal Church, especially for Pastor Josh, Shelly and the launch team. Pray for wisdom and strength as they remain patient and faithful in reaching their colleagues, neighbors and friends. Pray for their upcoming plan to have baptism in the summer and a retreat in the Fall.
- Pray for Michael Yip as the new Praise Team Coordinator starting in July. May the Lord guide and support him in this ministry.
- Please pray for the Ouje team during their mission trip from June 24 to July 1. The Missions Committee has posted the names of the Ouje team members together with their prayer requests on the Missions bulletin board located on the main floor. Please select the team member(s) whom you want to pray for and write your name in the corresponding spot(s).
- Grace would like to thank brothers and sisters for their prayers. Below is her update: After removing the larger tumor in the brain, she has received radiation on three smaller tumors. It went well with no side effects. Meantime, she has started the target drug therapy this week. Her respiration is better than before."
- Please keep VBS in your everyday prayers. You can easily do so by following the VBS Prayer Calendar for the months of June and July to ask and thank God for our many needs. Thank you!

Prayer for Ruby Yan with Power to Change

- God will provide for all her needs as He has faithfully done.
- God will sustain her and empower her with boldness as she invites brothers and sisters to join her ministry.
- People will be inspired and excited by the vision of her ministry.